

GSM

The logo for RIKATRONIC 4 features a stylized white leaf icon on the left, followed by the text "RIKATRONIC 4" in white capital letters on a green rectangular background.

Bedienungsanleitung



1. LIEFERUMFANG

| | | | | |
|---|---------------|---|---|---|
|  | B15839 | BGS2RT-RS232 GSM Modem SMA für alle GSM-Netze | Befestigung: 2x N112129 1x L01131 2x N111911 2x N111835 | Zylinderschraube M03x20 Halteblech Duo Taptite M05x08 Sechskantschraube M04x08 |
|  | B15841 | SMA Antenne Vimcom wird direkt am Modem angeschraubt. | | |
|  | Z36555 | GSM-Adapterkabel Rikatronic4 | | |

Die verschiedenen Befestigungsschrauben sind für die verschiedenen Einbausituationen vorgesehen.

Hinweis

Sie benötigen in jedem Fall eine ofeneigene Standard SIM- Wertkarte eines ihrem Standort entsprechenden Mobilfunkbetreibers, diese ist nicht im Lieferumfang enthalten.

2. ALLGEMEINES

Hinweis

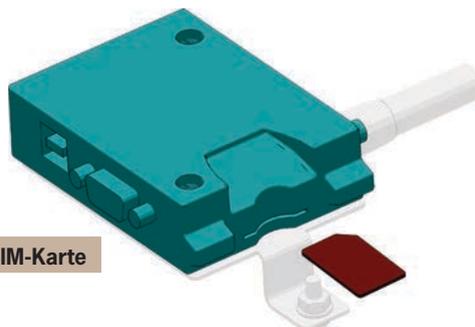
Manipulationen am Gerät nur dann vornehmen, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und der Ofen vollständig abgekühlt ist.

Wichtig:

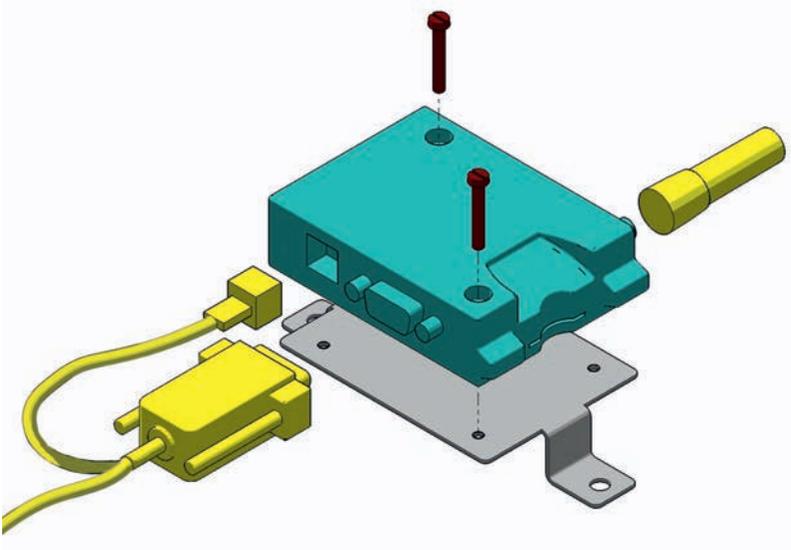
Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die RIKA Kaminöfen ausschließlich mit dem CINTERION BGS2RT-RS232 GSM Modem bzw. dem CINTERION MC52i GSM Modem funktionieren. Weiters ist sicherzustellen, dass eintreffende Mitteilungen nicht auf dem Modem, sondern auf der von Ihnen eingelegten SIM-Karte gespeichert werden. Gespeicherte SMS-Mitteilungen werden während des Betriebes überschrieben. Bei der verwendeten SIM-Karte müssen Sie vor Einlegen in das GSM Modem die PIN-Abfrage deaktivieren.

Dies können Sie durch Einlegen der SIM-Karte in Ihr Mobiltelefon einfach selbst durchführen.

Genauere Anweisungen zum Deaktivieren der Pin-Abfrage entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.



Steckplatz SIM-Karte

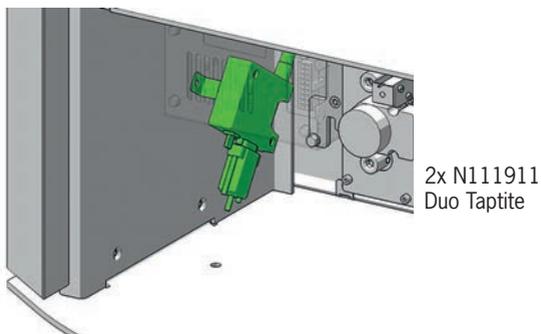


Montageschritte

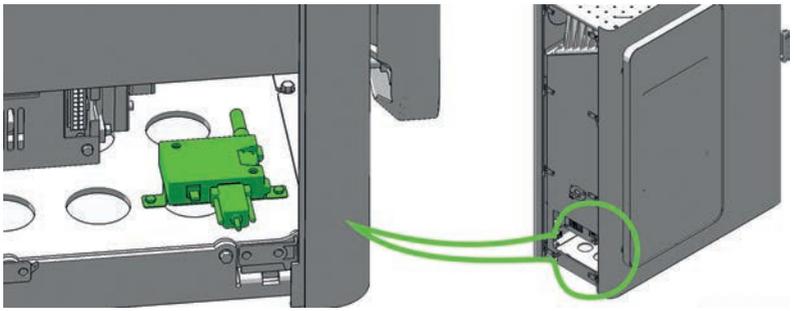
Für die richtige Positionierung Ihres GSM Modems sind im Ofen die passenden Bohrungen vorgesehen. Entfernen Sie die notwendigen Blenden oder Seitenteile je nach Modell. Beim Ofen Idea die Seitenwand nach oben schieben, sie ist nur eingehängt. Die abgenommenen Teile auf eine weiche Unterlage legen.

1. GSM Modem mit den 2 Zylinderschlitzschrauben M3 x 20 am Halblech montieren.
2. Mini-Antenne am Modem anschrauben.
3. Das Adapterkabel einstecken und mit den beiden Rändelschrauben am GSM Modem fixieren.
4. Das kurze Kabel stecken Sie in die Buchse am GSM - Modem.
5. Den 4-poligen JST-Flachstecker stecken Sie auf der Hauptplatine an.

Montagebeispiele:



2x N111835
Sechskantschraube

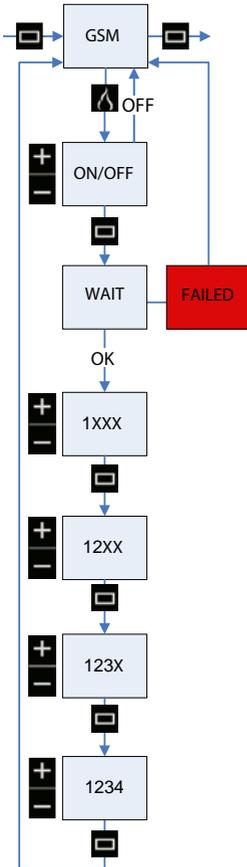


Nach Abschluss der Arbeiten die abgenommenen Teile wieder montieren, den Ofen an den Strom anschließen.

4. AKTIVIERUNG

Zur Aktivierung der GSM-Funktion muss unter dem Menüpunkt SETUP (Einstellungen) das GSM aktiviert werden. Des Weiteren müssen Sie den vierstelligen Empfangscode einstellen.

Zum Aktivieren der GSM-Funktion am Ofen steigen Sie mit der Funktionstaste ins Setup-Menü ein. Klicken Sie mit der Menütaste durch bis zum Menüpunkt GSM.



Mit der Funktionstaste steigen Sie in das GSM-Untermenü ein. Wechseln Sie mit der Plus- oder Minustaste auf ON und bestätigen Sie mit der Menütaste. (OFF deaktiviert die GSM-Funktion und die Anzeige wechselt in das Setup-Menü.) Der Ofen führt die Initialisierung durch, währenddessen wird WAIT angezeigt.

Schlägt die Initialisierung fehl, leuchtet kurz FAILED auf rotem Hintergrund auf. Überprüfen Sie die Verbindungen und starten Sie erneut.

Anschließend geben Sie einen vierstelligen Empfangs-Code ein. Die Ziffern stellen Sie mit den Plus- oder Minustasten ein, jeweils mit der Menütaste bestätigen.

Diesen Code können Sie frei wählen. Die Zahlen 1234 dienen auf den folgenden Seiten als Beispielcode. Der Empfangscode dient dazu, unbefugten Zugriff auf ihr GSM Modem zu verhindern.

Nach jedem gesendeten Befehl wird eine SMS-Antwort an die verwendete Telefonnummer zurückgesendet. Das geht nicht bei unterdrückter Nummer.

Hinweis

Eine SMS-Benachrichtigung kann nur gesendet werden, wenn die eingelegte SIM-Karte über ein ausreichendes Guthaben Ihres Netzbetreibers verfügt.

Bitte beachten:

Nach korrektem Anschluss des GSM Modems an die Hauptplatine blinkt die LED-Anzeige am GSM Modem vorerst orange in kurzen Abständen (kurze Intervalle). Wurde das GSM Modem richtig erkannt und ist ausreichend Empfang vorhanden, wechselt die Anzeige auf kurzes, oranges Blinken mit längeren Intervallen.

5. BEDIENUNG

Speichern der Telefonnummer (einmalig)

Die Bedienung des Ofens erfolgt über so genannte Befehls-SMS: Diese setzen sich aus dem von Ihnen gewählten Empfangscode, sowie einem Befehl zusammen.

Nach Aktivierung der GSM-Funktion muss zuerst eine gültige Telefonnummer abgespeichert werden. Das funktioniert nur, wenn Sie Ihre Rufnummer nicht unterdrückt haben. Genauere Anweisungen zum Aktivieren der Rufnummer-Sendung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

Wenden Sie zum Speichern Ihrer Nummer im GSM - Modem den TEL Befehl an.

1234 TEL

(Bitte beachten Sie das LEERZEICHEN zwischen Empfangs- und Befehlscode)

Das Gerät speichert die mitgesendete Telefonnummer und Sie erhalten folgende Bestätigungs-SMS:

MOBILE NUMBER „Ihre Nummer“ – OK

Danach können alle weiteren SMS Befehle korrekt verarbeitet werden.

Hinweis

Eine neue Telefonnummer kann jederzeit durch erneutes Senden des TEL Befehls abgespeichert werden.

Mit dem passenden Empfangscode können auch ohne gespeicherte Telefonnummer Befehle gesendet werden. Allerdings werden Sie in der Antwort - SMS (PLEASE SAVE TEL NUMBER) auf das Speichern hingewiesen.

Hinweis

Ist keine gültige Telefonnummer gespeichert worden, kann bei Auftreten eines Fehlers keine Meldung gesendet werden.

Befehlseingabe:

Sie können mit den Befehlen Ihren Ofen per SMS steuern. Bitte beachten Sie, dass Sie den Ofen nur zünden können, wenn Sie zuvor die Zünder im Zündschlitten platziert haben sowie Holzscheite und Spanholz eingelegt haben. Der Ofen wird nach dem Abbrand der ersten Auflage abkühlen, wenn Sie nicht weiter nachlegen.

| Beispiel SMS | Funktion | Antwort-SMS |
|--|--|--|
| 1234 ON (Bitte beachten Sie das LEERZEICHEN zwischen Empfangs- und Befehlscode) | Einschalten der Zündung | STOVE ON IGNIT Ofen zündet |
| 1234 A1200 | Einschalten des Automatik-Modus mit der Zündzeit (als Beispiel 12:00 Uhr) - die Zündzeit im Befehl ohne Doppelpunkt schreiben! | AUTOMATIC SET TO 12:00 Antwort zeigt Uhrzeit mit Doppelpunkt. |
| 1234 AOFF | Beenden des Automatik-Modus, wenn zuvor eine Heizzeit aktiviert wurde. | AUTOMATIC OFF Ofen im Ruhezustand |
| 1234 T1657 | Die angegebene Uhrzeit wird am Ofen hinterlegt - Angabe Uhrzeit im Befehl ohne Doppelpunkt! | CLOCK SYNCHRONIZATION - OK Aktualisierung der Uhrzeit in Ordnung. |

Tipps

Für die Befehlseingabe ist die Groß- oder Kleinschreibung nicht relevant.

Hinweis

Für den Zeitpunkt der automatischen Zündung muss ein ausreichend hoher Kaminzug sichergestellt sein. Bei einer Mehrfachbelegung des Schornsteines darf nur unter Aufsicht des Betreibers gezündet werden.

6. ZUSATZFUNKTIONEN

Gebläsesteuerung

Bei MultiAir-Geräten ist eine Steuerung der Gebläseeinstellungen über SMS möglich.

Sie müssen Gebläse 1 und 2 (wenn vorhanden) unabhängig voneinander steuern.

| Beispiel SMS | Funktion | Antwort-SMS |
|--|---|-------------|
| 1234 F1 OFF (Bitte beachten Sie die LEERZEICHEN) | ausschalten Gebläse (Fan) 1 | FAN1: OFF |
| 1234 F1 AUTO | Gebläse 1: Einschalten auf Automatikmodus | FAN1: AUTO |
| 1234 F2 3 | Gebläse 2: Einschalten auf Stufe 3* | FAN2: 3 |

*Sie können die Gebläsestärke in Stufen von 1-5 eingeben.

Statusabfrage

Sie können auch eine Statusabfrage Ihres Ofens durchführen. Der Befehl ist ein Fragezeichen nach dem Code: **1234 ?**

Als Antwort erhalten Sie den aktuellen Status des Ofens mit Angabe der Flammtemperatur in Grad Celsius.

| Antwort - SMS | Bedeutung |
|--------------------------------|--|
| STANDBY - FLAME: 20C | Ofen im Standby, Flammtemperatur 20°C |
| CHECK - FLAME: 39C | Ofen überprüft Füllstand, Flammtemperatur 39°C |
| IGNIT - FLAME: 80C | Zündung ist aktiv, Flammtemperatur 80°C. |
| BURN - FLAME: 583C | Ofen ist in Betrieb, Flammtemperatur 583°C. |
| ECO - FLAME: 494C | Ofen ist im ECO-Modus in Betrieb, Flammtemperatur 494°C. |
| INSERT SPLIT LOG - FLAME: 264C | Nachlegen möglich, Flammtemperatur 264°C |

Außerdem wird bei MultiAir-Modellen der Status der Gebläse angegeben.

| Antwort - SMS | Bedeutung |
|--|---|
| STANDBY - FLAME: 25C - FAN1: OFF - FAN2: ON LEVEL AUTO | Standbymodus, Flammtemperatur 25°C, Gebläse 1 ausgeschaltet, Gebläse 2 im Automatikmodus |
| BURN - FLAME: 598C - FAN1: ON LEVEL 3 - FAN2: ON LEVEL 4 | Ofen in Betrieb mit 598°C Flammtemperatur, Gebläse 1 eingeschaltet auf Stufe 3, Gebläse 2 eingeschaltet auf Stufe 4 |
| ECO - FLAME: 483C - FAN1: OFF - FAN2: OFF | Eco-Betrieb mit 483°C Flammtemperatur, beide Gebläse ausgeschaltet |

7. FEHLERHINWEISE

Liegt ein Fehler zum Zeitpunkt einer Befehls-SMS vor, wird der jeweilige Fehler per SMS an die verwendete Nummer zurückgesendet. Hierzu ist es notwendig, dass Sie beim Senden einer SMS an Ihren RIKA Kaminofen Ihre Rufnummer nicht unterdrückt haben.

| Beispiel SMS | Antwort-SMS | Bedeutung |
|--------------|---|---|
| 1234 A1510 | AUTOMATIC OFF - FAILURE HOT | Es kann keine Zündzeit eingegeben werden, der Ofen ist heiß. |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE HOT | Der Befehl zur Zündung kann nicht ausgeführt werden, der Ofen ist heiß. |
| 1234 F2 AUTO | NO FAN 2 AVAILABLE | Kein Gebläse 2 eingebaut. |
| 1234 :)gg | FAILURE: text error | Falscher Befehlstext |
| 1442 ON | FAILURE: code error | Falscher Empfangscode |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE DOOR | Die Zündung wird nicht ausgeführt, die Türe ist offen. |
| 1234 A1220 | AUTOMATIC SET TO 12:20 - WARNING DOOR OPEN | Zündzeit auf 12:20 gesetzt, Warnung: Türe offen! Zündung erfolgt nur, wenn Türe bis 12:20 geschlossen wird, sonst wird die Heizzeit gelöscht. |

Tritt während des laufenden Betriebes ein Fehler auf, sendet der Ofen automatisch eine Fehlermeldung an die eingespeicherte Nummer.

Hinweis

Wurde keine gültige Telefonnummer eingespeichert, kann keine Fehler-SMS gesendet werden.



| Fehler - SMS | Bedeutung |
|--|---|
| F03: not ignited | Zündung nicht erfolgreich, Flammfühlersensor erkennt keinen ausreichenden Temperaturanstieg. |
| F06: door open | Türe während des Betriebes länger als 3 Minuten offen! Bitte Türe umgehend schließen, Brandgefahr! |
| F07: flame sensor defect | Flammfühler liefert falsche Werte. |
| F08: airflaps defect | Luftklappen können ihre Position nicht anfahren. |
| FAILURE: powercut | Benachrichtigung über einen vorangegangenen Stromausfall. Während des Stromausfalles kann weder eine Antwort-SMS noch eine Fehlermeldung verschickt werden. |
| FAILURE: sending sms - resetting GSM module | Wird das Modem veranlasst, beispielsweise durch Informations-SMS des Netzbetreibers, wiederholt Antwort-SMS an eine Nummer zu versenden, wird das Modem aus Sicherheitsgründen neu gestartet. Das Modem ist nach dem automatischen Neustart wieder vollständig betriebsbereit. |

Zur Beseitigung der Fehlerquellen F07 und F08 siehe Bedienungsanleitung Rikatronic 4.

Hinweis

Bei wiederkehrenden Fehlermeldungen muss umgehend der Kundendienst verständigt werden!



Technische und optische Änderungen, sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten

© 2018 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH



RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
4563 Micheldorf / Austria, Müllerviertel 20
Telefon: +43 7582 686-41, Fax-DW: 43
E-Mail: verkauf@rika.at

RIKA.AT

Z36554_GSM_R4_DE_FR_IT_EN_NL | 25.01.2018

GSM



RIKATRONIC 4

Notice d'utilisation



RIKA[®]

LE POËLE
AUTRICHIEN.

1. ÉTENDUE DE LA FOURNITURE

| | | | | |
|---|---------------|---|---|---|
|  | B15839 | BGS2RT-RS232 GSM Modem SMA pour tous réseaux GSM | Materiaux de montage : 2x N112129 | Vis à fente cylindriques M03x20 |
|  | B15841 | SMA Antenne Vimcom Vissée directement sur le modem. | 1x L01131 2x N111911 | Plaque de montage Duo Taptite M05x08 |
|  | Z36555 | Adaptateur câble, sert à raccorder le modem à la commande du poêle | 2x N111835 | Vis hexagonale M04x08 |

Les différentes vis correspondent aux différentes positions de montage.

Attention

Vous avez par ailleurs besoin d'une carte SIM prépayée usuelle, propre au four. L'opérateur réseau GSM doit correspondre à l'emplacement du poêle ! Non compris dans la livraison !

2. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Attention

N'effectuez aucune manipulation sur l'appareil tant qu'il est branché. Le poêle doit être éteint et refroidi à température ambiante.

Important:

Nous attirons votre attention sur le fait que les poêles RIKA fonctionnent exclusivement avec le modem CINTERION BGS2RT-RS232 GSM ou CINTERION MC52i GSM. Il convient de plus de vous assurer que les communications entrantes ne seront pas enregistrées sur le modem mais sur la carte SIM que vous aurez insérée. Les SMS sauvegardés sont effacés pendant le fonctionnement.

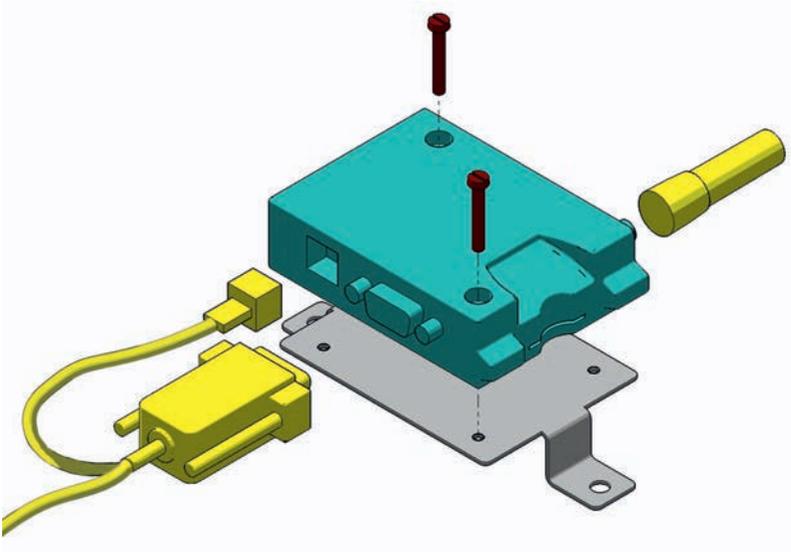
Avant de placer la carte SIM que vous utilisez dans le modem GSM, vous devrez désactiver la demande du code PIN. Vous pouvez le faire simplement par vous-même en l'insérant dans votre téléphone portable. Pour des indications plus précises sur la désactivation de la demande du PIN, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone portable.



Place pour la carte
SIM

8. MONTAGE

Fixations et branchements - vue d'ensemble



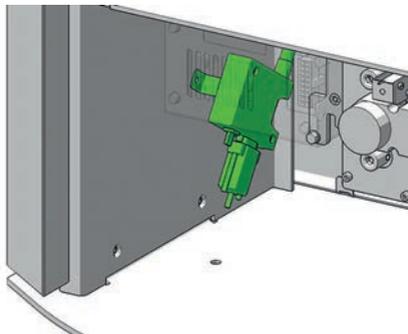
FR

Étapes de montage

Vous trouvez les trous adaptés pour la position juste du GSM-modem à l'intérieur du poêle. Il faut d'abord enlever la paroi latérale du poêle ou la cache frontale dépendant au type du poêle. Pour éviter des dommages posez les pièces sur un support. Selon le poêle Idea soulevez la paroi latérale, elle est seulement accrochée.

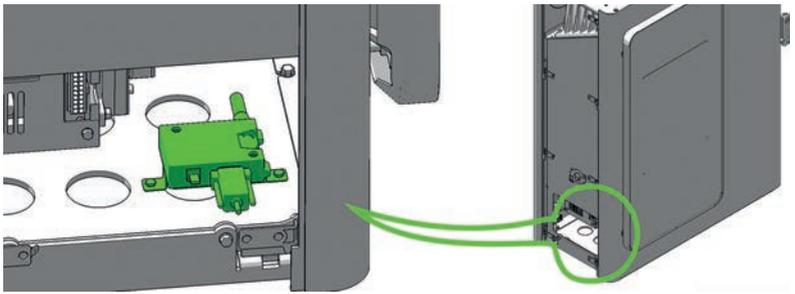
1. Montez le modem GSM avec les vis à fente cylindriques M3 x 20 mm sur la plaque d'arrêt.
2. La mini-antenne est vissée au terminal (modem GSM).
3. Maintenant, raccordez l'adaptateur câble sur le modem GSM. Fixez l'adaptateur câble avec les deux vis moletées au modem GSM.
4. Branchez le câble court sur la prise du modem GSM.
5. Branchez le connecteur plat de quatre pôles sur la carte mère.

Exemples de montage



2x N111911
Duo Taptite

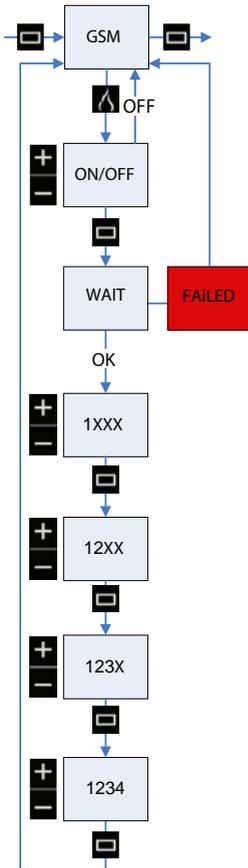
2x N111835
Vis hexagonale



Remontez les pièces et raccordez le poêle au réseau électrique.

9. ACTIVATION

Pour l'activation de la fonction GSM sur les poêles le réglage GSM situé dans le menu SETUP doit être sur ON. Entrez le menu avec la touche Fonction. Changez l'affichage avec des touches Plus et Moins. (Quand vous choisissez OFF, la fonction GSM sera désactivée.) Confirmez avec la touche menu.



Pendant le poêle effectue l'initialisation, l'affichage montre WAIT veut dire attendre.

Si l'initialisation échoue, le modem signale « FAILED » au fond rouge. Contrôlez les connexions et recommencez de nouveau.

Puis, vous devrez régler un code de réception que vous pouvez choisir librement! Vous réglez les chiffres avec les touches « plus(+), moins (-) » et confirmez avec la touche « menu ».

Sur les pages suivantes, 1234 sert de code d'exemple per-mettant d'illustrer et de faire ces explication plus compréhensibles.

Le code de réception sert à prévenir tout accès non autorisé à votre modem GSM !

Une réponse est renvoyée par SMS au numéro utilisé après chaque envoi d'ordre. Ca fonctionne seulement avec l'envoi de votre numéro de téléphone !

Attention

Un message SMS ne peut être envoyé que si la carte SIM insérée dispose d'un crédit de votre opérateur réseau.

À noter :

Après le raccordement correct du modem GSM sur l'interface du poêle et de la fiche de prise de courant sur le secteur, l'affichage LED clignote d'abord en orange à intervalles brefs sur le modem GSM (intervalles courts). Si le modem GSM a été correctement reconnu, et si la réception est suffisante, l'affichage passe à un clignotement orangé plus lent (intervalles longs).

3. UTILISATION

Enregistrement du numéro de téléphone (une fois)

La commande du poêle s'effectue par l'intermédiaire d'ordres SMS. Ces derniers se composent du code de réception choisi par vos soins, comme décrit préalablement, et d'un ordre. Après l'activation de la fonction GSM, un numéro de téléphone valide doit être mémorisé. Ça fonctionne seulement avec l'envoi de votre numéro de téléphone ! Pour des indications plus précises sur l'activation de cette fonction, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone portable.

Utilisez à cet effet l'ordre TEL.

| | |
|---|--|
| 1234 TEL (merci de respecter l'ESPACE entre le code de réception et le code de l'ordre) | L'appareil mémorise le numéro de téléphone envoyé et vous recevez un SMS de confirmation. MOBILE NUMBER «votre numéro» – OK |
|---|--|

Tous les autres ordres SMS peuvent ensuite être traités correctement.

Attention

Un nouveau numéro de téléphone peut à tout moment être mémorisé via un nouvel envoi de l'ordre TEL.

Le code de réception adapté permet d'envoyer des ordres même en l'absence de numéro de téléphone mémorisé. Vous êtes toutefois invité à procéder à une mémorisation dans le SMS de réponse PLEASE SAVE TEL NUMBER.

Attention

En l'absence de mémorisation d'un numéro de téléphone valide, aucun message ne peut être envoyé après une erreur.

Entrée de commande

Vous avez la possibilité de contrôler le poêle par SMS. Respectez s.v.p. que vous pouvez seulement allumer le poêle, si vous avez déjà placé les allume-feux dans le tiroir à allume-feu et chargé des bûches. Le poêle va se refroidir si vous n'accomplissez pas la réalimentation en bois.

| Exemple SMS | Fonction | Message retour |
|---|---|--|
| 1234 ON (merci de respecter l'ESPACE entre le code de réception et le code de l'ordre) | Mettre l'allumage en marche | STOVE ON IGNIT Le poêle s'allume |
| 1234 A1200 | Mettre en marche le mode automatique avec l'heure d'allumage (par exemple 12 :00 heures) – il faut indiquer l'heure d'allumage sans deux-points dans l'ordre. | AUTOMATIC SET TO 12:00 La réponse montre le temps avec deux-points. |
| 1234 AOFF | Quitter le mode automatique, quand on a activé un temps de chauffage souhaités avant. | AUTOMATIC OFF Le poêle est en veille. |
| 1234 T1657 | Le temps indiqué est enregistré sur poêle – il faut indiquer l'heure d'allumage sans deux-points dans l'ordre. | CLOCK SYNCHRONIZATION - OK L'actualisation du temps est en marche. |

Conseil

La casse n'a pas d'importance pour les commandes.

10. FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

Régulation de ventilateur

Selon les poêles avec Multi-Air une régulation de ventilateur via message SMS est possible.

Il faut régler ventilateur 1 et 2 (si disponible) indépendamment l'un de l'autre.

| Exemple SMS | Fonction | Réponse-SMS |
|--|---|-------------|
| 1234 F1 OFF (merci de respecter les espaces) | éteindre le ventilateur (Fan) 1 | FAN1: OFF |
| 1234 F1 AUTO | Ventilateur 1 : activer le mode automatique | FAN1: AUTO |
| 1234 F2 3 | Ventilateur 2 : activer le niveau 3* | FAN2: 3 |

*Vous pouvez régler l'intensité du ventilateur par des niveaux de 1-5.

Interrogation des paramètres de fonctionnement:

Divers paramètres sont ici envoyés. La commande est un point d'interrogation après le code: **1234 ?**

Comme réponse vous recevrez le statut actuel du poêle avec la déclaration de la température de flamme en degrés Celsius.

| Réponse - SMS | Sens |
|--------------------------------|---|
| STANDBY - FLAME: 20C | Poêle est en veille, température de flamme 20°C |
| CHECK - FLAME: 39C | Le poêle vérifie le niveau de remplissage, température de flamme 39°C |
| IGNIT - FLAME: 80C | L'allumage est activé, température de flamme 80°C |
| BURN - FLAME: 583C | Poêle est en marche, température de flamme 80°C |
| ECO - FLAME: 494C | Poêle est en marche en mode « ECO », température de flamme 494°C |
| INSERT SPLIT LOG - FLAME: 264C | Réalimentation du bois est possible, température de flamme 264°C |

En plus, le statut des ventilateurs est indiqué en cas de poêles avec Multi-Air.

| Réponse - SMS | Sens |
|---|--|
| STANDBY - FLAME: 25C - FAN1: OFF - FAN2: ON LEVEL AUTO | Mode Stand-by, température de flamme 25°C, ventilateur 1 est éteint, ventilateur 2 en mode automatique. |
| BURN - FLAME: 598C - FAN1: ON LEVEL 3 - FAN2: ON LEVEL 4 | Le poêle est en marche, température de flamme 598°C, ventilateur 1 est allumé en niveau 3, ventilateur 2 est allumé en niveau 4. |
| ECO - FLAME: 483C - FAN1: OFF - FAN2: OFF | Poêle est en marche en mode « ECO » avec une température de flamme du 483°C, les deux ventilateurs sont éteints. |

4. MESSAGES D'ERREUR

Si un échec survient quand vous envoyez un ordre, l'avertissement correspondant est renvoyé par SMS au numéro utilisé. Ca fonctionne seulement avec l'envoi de votre numéro de téléphone.

| Exemple SMS | Réponse - SMS | Sens |
|--------------|--|---|
| 1234 A1510 | AUTOMATIC OFF - FAILURE HOT | Ce n'est pas possible d'indiquer l'heure d'allumage, le poêle est chaud. |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE HOT | L'ordre concernant l'allumage ne peut pas être exécuté, le poêle est chaud. |
| 1234 F2 AUTO | NO FAN 2 AVAILABLE | Il n'y a pas de ventilateur 2 intégré. |
| 1234 :)gg | FAILURE: text error | Texte de la commande incorrect |
| 1442 ON | FAILURE: code error | Code incorrect |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE DOOR | L'allumage n'est pas effectué, la porte est ouverte. |
| 1234 A1220 | AUTOMATIC SET TO 12:20 - WARNING DOOR OPEN | L'heure d'allumage est réglée à 12 :20, Attention : La porte est ouverte ! L'allumage sera seulement effectué, si la porte sera fermé jusqu'à 12 :20. Si non, l'heure d'allumage sera annulée. |

Si une erreur survient pendant le fonctionnement, l'erreur correspondante est envoyée par SMS au numéro mémorisé.

Attention

En l'absence de mémorisation d'un numéro de téléphone valide, aucun message ne peut être envoyé après une erreur.

| SMS d'erreur | Sens |
|---|---|
| F03: not ignited | L'allumage n'était pas avec succès, la sonde de température de flamme n'aperçoit pas une augmentation de la température suffisante. |
| F06: door open | La porte est ouverte plus de 3 minutes pendant l'activité ! S'il vous plaît, fermez la porte immédiatement, risque d'incendie. |
| F07: flame sensor defect | la sonde de température de flamme livre des valeurs incorrectes. |
| F08: airflaps defect | Les volets d'aération ne peuvent pas se positionner correctement. |
| FAILURE: powercut | Notification sur une panne de courant précédente. Pendant la panne de courant ce n'est pas possible d'envoyer une réponse SMS ni un message d'erreur. |
| FAILURE: sending sms - resetting GSM module | Si le modem doit envoyer de façon répétée une réponse SMS à un numéro, pour raison de sécurité, il sera redémarré. Le modem est de nouveau parfaitement opérationnel après le redémarrage automatique. |

Concernant l'élimination des sources d'erreur F07 et F08 cf. la notice d'utilisation Rikatronik 4.

Attention

En cas de messages d'erreur récurrents, le service après-vente de votre distributeur doit être rapidement alerté !

Attention

Attention à bien vous assurer que le tirage soit suffisant au moment de l'allumage automatique du bois.

En cas de doute, comme en cas de traduction
manquante ou erronée, seule la version allemande est
valable. Sous réserve de modifications techniques et
visuelles et d'erreurs de composition et d'impression.

© 2018 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH



RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
4563 Micheldorf / Austria, Müllerviertel 20
Telefon: +43 7582 686-41, Fax-DW: 43
E-Mail: verkauf@rika.at

RIKA.AT

GSM

 RIKATRONIC 4

Istruzioni per l'uso



1. COMPONENTI

| | | | | |
|---|---------------|---|---|---|
|  | B15839 | BGS2RT-RS232 GSM Modem SMA per tutte le reti GSM | Materiale fissaggio: 2x N112129 | viti a testa cilindrica M03x20 lamiera di montaggio Duo Taptite M05x08 Viti esagonale M04x08 |
|  | B15841 | SMA Antenne Vimcom si avvita direttamente sul modem | 1x L01131 2x N111911 | |
|  | Z36555 | GSM Cavo Serve per collegare il modem al comando della stufa | 2x N111835 | |

Le viti di fissaggio diverse servono per varie situazioni di installazione.

Attenzione

Inoltre occorre una ordinaria carta prepagata dedicata alla stufa. Il gestore di rete GSM è lei come si deve al posto de stufa. **ATTENZIONE:** non incluso nel volume di fornitura!

2. INDICAZIONE GENERALI

Attenzione

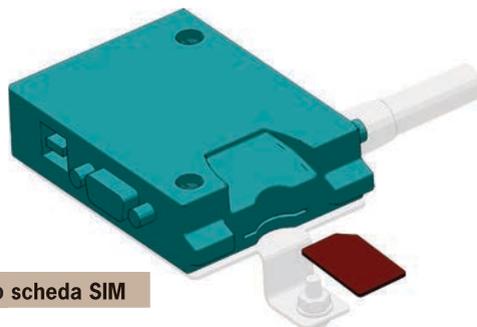
Eseguire lavori sulla stufa solo se la spina della stufa è stata tolta dalla presa di corrente e la stufa è completamente raffreddata.

Importante:

Segnaliamo che le stufe RIKA funzionano esclusivamente con il modem GSM CINTERION BGS2RT-RS232 o il modem GSM CINTERION MC52i. Occorre inoltre accertarsi che i messaggi in entrata non vengano memorizzati sul modem ma sulla scheda SIM inserita. Durante il funzionamento vengono cancellati tutti gli SMS memorizzati. Prima di inserire la scheda SIM utilizzata nel modem GSM è necessario disattivare l'opzione di richiesta PIN.

Questo può essere effettuato personalmente e in maniera semplice inserendo la scheda in un telefono cellulare.

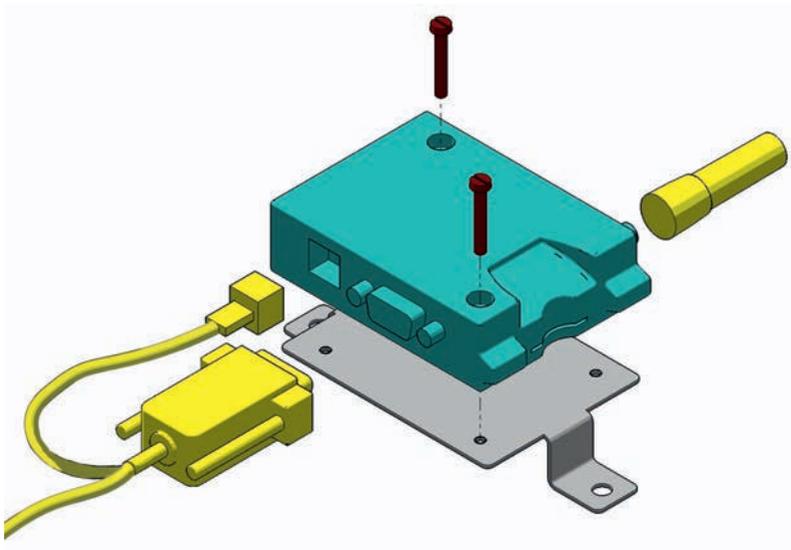
Per istruzioni più dettagliate su come disattivare la richiesta PIN consultare il manuale di istruzioni del telefono cellulare.



Inserito scheda SIM

3. MONTAGGIO

Connessioni ed elementi di fissaggio - prospettiva

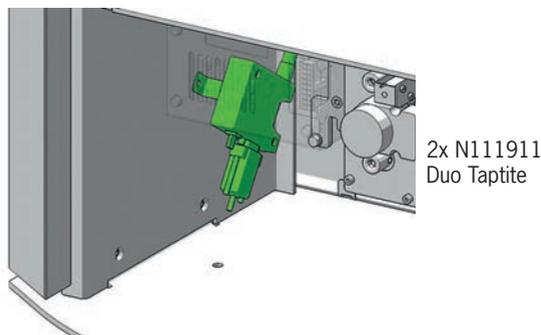


Fase di montaggio

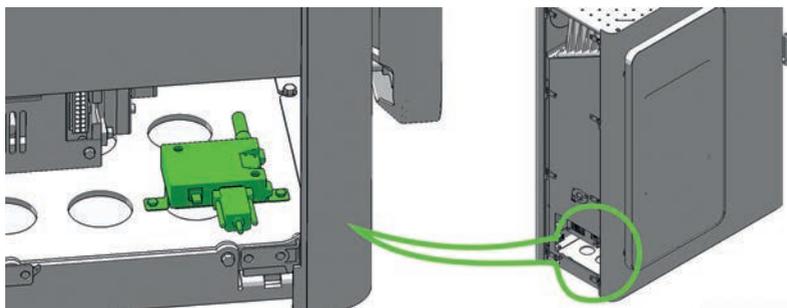
Per il corretto posizionamento del vostro modem GSM e del sensore ambientale opzionale troverete i fori corrispondenti sulla stufa. Innanzitutto occorre smontare la parete posteriore/laterale della stufa secondo il manuale e adagiarla su un appoggio adeguato, per evitare danneggiamenti. Sulla stufa Idea il rivestimento laterale va semplicemente alzato verso l'alto, esso è soltanto agganciato.

1. Montare il Modem GSM sulla lamiera di supporto con le viti a testa cilindrica M3 x 20 mm.
2. La mini antenna viene avvitata sul Modem GSM.
3. Attaccare il cavo adattatore e fissarlo con le due viti di fissaggio sul modem GSM.
4. Il cavo corto va inserito nella presa che si trova sul modem GSM.
5. La spina JST a 4 poli va collegata alla scheda principale.

Esempi di montaggio:



2x N111835
Viti esagonale

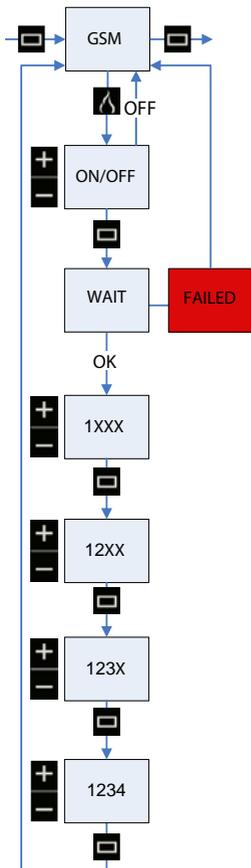


Dopo aver eseguito tutte le fasi è possibile rimontare i pezzi. Ricollegate la stufa alla corrente elettrica.

4. ATTIVAZIONE

Per attivare la funzione GSM sulle stufe sotto il punto di menu SETUP l'impostazione GSM deve essere attivata. Inoltre va impostato il codice di ricezione a quattro cifre.

Per attivare la funzione GSM sulla stufa bisogna entrare nel menu SETUP con il tasto di funzionamento. Con il tasto menu si va avanti fino ad arrivare al punto GSM.



Premendo il tasto di funzionamento si entra nel sottomenu GSM. Con i tasti più o meno si imposta la funzione GSM e si conferma con il tasto menu. (OFF disattiva la funzione GSM e il display torna al menu setup). Durante questa fase di inizializzazione sul display appare la scritta WAIT.

Nel caso in cui l'inizializzazione fallisce, sul display appare per un attimo FAILED su sfondo rosso. Controllare tutti i collegamenti e ricominciare da capo.

Le cifre vengono impostate con i tasti più oppure meno e confermate con il tasto menu. La scelta di questo codice è assolutamente libera!

Nelle pagine seguenti viene utilizzato il numero 1234 come codice di esempio, per rendere più comprensibili le istruzioni. Il codice di ricezione serve per impedire l'accesso non autorizzato al vostro modem GSM!

Inoltre dopo l'invio di ogni ordine viene rispedito un SMS di risposta al numero usato. Se non è disponibile alcun numero (numero chiamante nascosto) non può essere inviato alcun SMS.

Attenzione

Un messaggio SMS può essere inviato solo se la scheda SIM inserita dispone di un credito del gestore di rete.

Attenzione:

Dopo aver correttamente collegato il modem GSM all'interfaccia della stufa e la spina alla presa di corrente, l'indicazione LED sul modem GSM lampeggia inizialmente di arancio a distanza ravvicinata (intervalli brevi). Se il modem GSM è stato correttamente riconosciuto ed è presente sufficiente "campo", l'indicazione resta arancione ma l'intermittenza rallenta (intervalli più lunghi).

5. AZIONAMENTO

Memorizzare un numero di telefono (unico)

L'azionamento della stufa avviene tramite cosiddetti SMS di comando: ogni SMS è composto dal codice di ricezione prescelto, come precedentemente descritto, e da un comando.

Dopo l'attivazione della funzione GSM è necessario per prima cosa memorizzare un numero di telefono valido. Con un numero chiamante nascosto non è possibile! Per istruzioni più dettagliate consultare il manuale di istruzioni del telefono cellulare.

Utilizzare a tale scopo il comando TEL.

| | |
|---|---|
| 1234 TEL (rispettare lo SPAZIO VUOTO tra codice di ricezione e codice di comando) | L'apparecchio memorizza il numero di telefono inviato e vi riceve un SMS di conferma: TELEPHONE NUMBER "tuo numero" – OK |
|---|---|

Successivamente possono essere elaborati correttamente tutti gli SMS di comando.

Importante:

è possibile memorizzare in qualsiasi momento nuovo numero di telefono tramite un nuovo invio del comando TEL.

Con l'adeguato codice di ricezione è possibile inviare comandi anche senza numero di telefono memorizzato. Però nel messaggio SMS di risposta vi viene segnalata la memorizzazione.

Attenzione

Se non è stato memorizzato alcun numero di telefono valido, dopo un'errore non può essere inviata alcuna comunicazione.

Inserimento di comandi

Con i comandi è possibile far funzionare la stufa tramite SMS. Tenete presente che è possibile accendere la stufa soltanto nel caso in cui prima sono stati inseriti gli accenditori nell'apposito cassetto e pezzi di legna e listelli di legna nella camera di combustione. La stufa si raffredderà dopo aver bruciato questo primo strato di combustibile, se non viene aggiunto altro materiale combustibile.

| Esempio di SMS | Significato | Messaggio di riposte |
|---|--|--|
| 1234 ON (rispettare lo SPAZIO VUOTO tra codice di ricezione e codice di comando) | Accensione della candeletta | STOVE ON IGNIT Stufa in fase di accensione |
| 1234 A1200 | Accensione modo automatico tramite orario programmato (ad esempio ore 12:00) – inserendo il comando l'orario va scritto senza i due punti! | AUTOMATIC SET TO 12:00 Risposta con orario con due punti. |
| 1234 AOFF | Uscire dal modo automatico se prima è stato attivato un orario di funzionamento. | AUTOMATIC OFF Stufa in standby. |
| 1234 T1657 | L'orario impostato viene salvato sulla stufa – inserimento orario nel comando senza due punti! | CLOCK SYNCHRONIZATION - OK Aggiornamento orario andato a buon fine. |

Consiglio

La scrittura a caratteri maiuscoli o minuscoli è indifferente.

Importante:

Siete pregati di tenere conto del fatto che nel momento dell'accensione automatica del materiale combustibile, serve assolutamente un tiraggio adeguatamente alto. In casi di installazioni multiple sulla stessa canna fumaria, l'accensione va effettuata esclusivamente in presenza dell'utente.

6. FUNZIONI SUPPLEMENTARI

Gestione ventola multiair

Su stufe con sistema multiAir è possibile gestire le impostazioni delle ventole tramite SMS.

Le ventole 1 e 2 (se presenti) vanno gestite separatamente.

| SMS di esempio | Funzione | SMS di risposta |
|--|---|-----------------|
| 1234 F1 OFF (Attenzione agli SPAZI) | Spegnere ventola (Fan) 1 | FAN1: OFF |
| 1234 F1 AUTO | Ventola 1: Accensione con modo automatico | FAN1: AUTO |
| 1234 F2 3 | Ventola 2: Accensione con livello 3* | FAN2: 3 |

**La velocità delle ventole può essere regolata tra livello 1 e 5.*

Richiesta stato attuale

È possibile effettuare una richiesta sullo stato attuale della stufa. Il comando è un punto di domanda inserito dopo il codice: **1234 ?**

Come risposta vi arriva lo stato attuale della stufa con l'indicazione della temperatura fiamma in gradi Celsius.

| SMS di risposta | Significato |
|--------------------------------|--|
| STANDBY - FLAME: 20C | Stufa in standby, temperatura fiamma 20°C |
| CHECK - FLAME: 39C | Stufa in fase di controllo quantità di combustibile, temperatura fiamma 39°C |
| IGNIT - FLAME: 80C | Elemento di accensione attivo, temperatura fiamma 80°C. |
| BURN - FLAME: 583C | Stufa è in funzionamento, temperatura fiamma 583°C. |
| ECO - FLAME: 494C | Stufa in funzionamento ECO, temperatura fiamma 494°C. |
| INSERT SPLIT LOG - FLAME: 264C | È possibile ricaricare, temperatura fiamma 264°C |

Inoltre su stufe con ventole multiAir viene indicato lo stato della ventola:

| SMS di risposta | Significato |
|--|--|
| STANDBY - FLAME: 25C - FAN1: OFF - FAN2: ON LEVEL AUTO | Standby, temperatura fiamma 25°C, ventola 1 spenta, ventola 2 in modo automatico |
| BURN - FLAME: 598C - FAN1: ON LEVEL 3 - FAN2: ON LEVEL 4 | Stufa in funzionamento con temperatura fiamma di 598°C, ventola 1 accesa su livello 3, ventola 2 accesa su livello 4 |
| ECO - FLAME: 483C - FAN1: OFF - FAN2: OFF | Funzionamento Eco con temperatura fiamma di 483°C, entrambe le ventole spente |

7. ERRORI

Nel caso in cui ci dovesse essere un errore al momento in cui viene inviato il comando tramite SMS, questo errore viene inviato al numero di telefono utilizzato. Non funziona con il numero nascosto!

| SMS di esempio | SMS di risposta | Significato |
|----------------|---|---|
| 1234 A1510 | AUTOMATIC OFF - FAILURE HOT | Non è possibile inserire un orario di accensione, la stufa è calda. |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE HOT | Il comando per l'accensione non può essere effettuato, la stufa è calda. |
| 1234 F2 AUTO | NO FAN 2 AVAILABLE | Ventola 2 non presente. |
| 1234 :jgg | FAILURE: TEXT ERROR | Testo di comando errato |
| 1442 ON | FAILURE: CODE ERROR | Codice di ricezione errato |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE DOOR | Accensione fallita, la porta è aperta. |
| 1234 A1220 | AUTOMATIC SET TO 12:20 - WARNING DOOR OPEN | Orario di accensione impostato sulle ore 12:20, Attenzione: Porta aperta! Accensione possibile soltanto se la porta viene chiusa entro le ore 12:20, altrimenti l'orario di accensione viene cancellato. |

Se si verifica un **errore** durante l'esercizio, lo stesso viene comunicato tramite SMS al numero memorizzato.

Attenzione

Se non è stato memorizzato alcun numero di telefono valido, dopo un'errore non può essere inviata alcuna comunicazione.

| SMS di errore | Significato |
|--|--|
| F03: NOT IGNITED | Accensione fallita, sensore fiamma non rileva sufficiente aumento di temperatura. |
| F06: DOOR OPEN | Porta rimasta aperta per più di 3 minuti durante il funzionamento! Chiudere immediatamente la porta, pericolo di incendio! |
| F07: FLAME SENSOR DEFECT | Sensore fiamma rileva valori errati. |
| F08: AIRFLAPS DEFECT | Valvole aria non riescono a posizionarsi correttamente. |
| FAILURE: POWERCUT | Messaggio riguardo a un recente black-out. Durante il black-out non è possibile inviare SMS di risposta oppure messaggi di errore. |
| FAILURE: SENDING SMS RESETTING GSM MODULE | Se il modem viene indotto a inviare SMS di risposta più volte allo stesso numero, ad esempio a causa di SMS di informazione da parte del gestore telefonico, il modem viene riavviato per motivi di sicurezza dopo cinque esecuzioni e manda un messaggio al numero depositato. Dopo il riavvio automatico il modem torna ad essere pronto all'uso. |

Per eliminare gli errori F07 e F08 siete pregati di consultare il manuale Rikatronic 4.

Attenzione

Nel caso di errori persistenti va prontamente chiamato il servizio di assistenza!

In caso di dubbio oppure in caso di traduzioni mancanti
oppure errate l'unico documento valido rimane quello in
versione tedesca. Con riserva di modifiche tecniche e visive,
come anche di errori di stampa e composizione.

© 2018 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH



RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
4563 Micheldorf / Austria, Müllerviertel 20
Telefon: +43 7582 686-41, Fax-DW: 43
E-Mail: verkauf@rika.at

RIKA.AT

GSM



RIKATRONIC 4

Operating Manual



THE FIRE
OF AUSTRIA.

1. SCOPE OF DELIVERY

| | | | | |
|---|---------------|---|---------------------------------------|--|
|  | B15839 | BGS2RT-RS232 GSM Modem SMA for all GSM networks | Mounting material: 2x N112129 | Cylinder head screws M03x20 |
|  | B15841 | SMA Antenne Vimcom screwed directly into modem | 1x L01131 2x N111911 2x N111835 | Assembly plate Duo Taptite M05x08 Hexagonal screw M04x08 |
|  | Z36555 | Cable connects the modem to the stove control | | |

The various screws and bolts are intended for different installation situations.

Note

In addition you also need a standard prepaid SIM-card for the stove. The GSM network provider must be a usual one in the location of the stove. Attention: Not included in delivery!

2. GENERAL INFORMATION

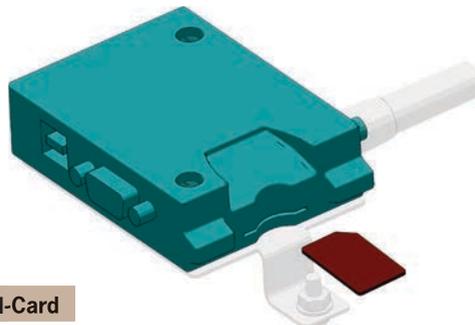
Note:

Only work on the unit when the mains plug has been disconnected and the stove has cooled down completely!

Important:

We would like to point out that RIKA stoves only operate with the CINTERION BGS2RT-RS232 GSM modem and CINTERION MC52i GSM modem. In addition, ensure that incoming messages are not stored on the modem, but on the SIM-card inserted by you. Stored messages will be deleted. You must deactivate the PIN query for the SIM-card used before inserting it into the GSM.

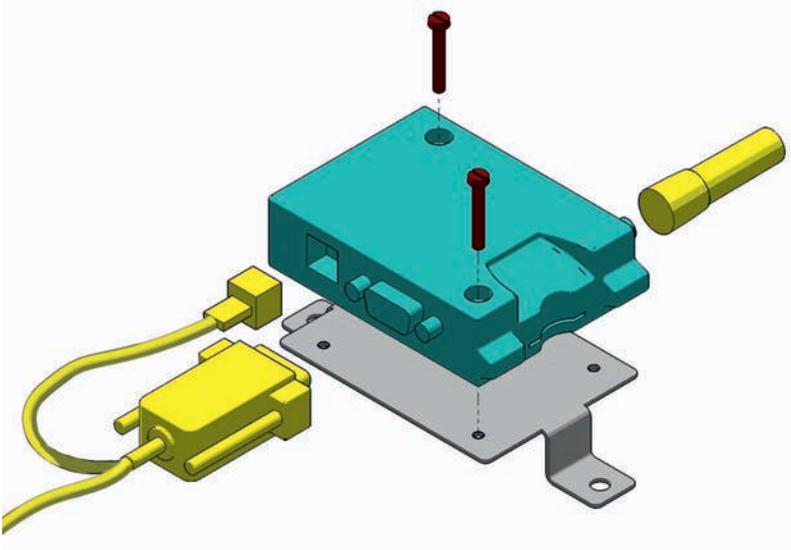
You can do this yourself by simply inserting it into your mobile phone. More detailed instructions for deactivation of the PIN query can be found in the operating instructions of your mobile phone.



Insert SIM-Card

3. ASSEMBLY

Attachments and connections - diagram



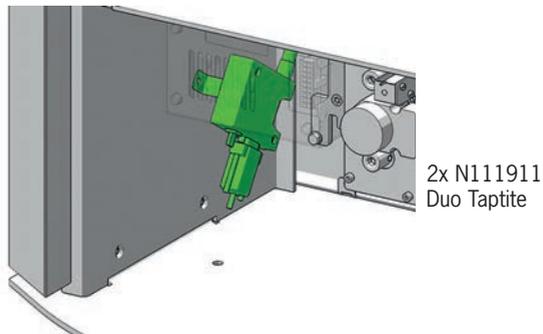
EN

Assembly steps

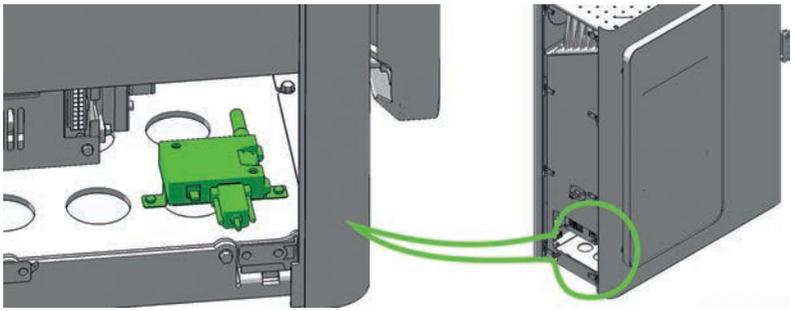
For the right positioning of the GSM modem you find the holes in the stove. Remove the front panel (depending on type of stove the side panel too) of the stove and lay it on a soft underlay to prevent damage. If you use the IDEA model, slide side panel up.

1. Attach GSM modem to the assembly plate using M3 x 20 mm cylinder head screws.
2. Screw the mini antenna into the GSM modem.
3. Plug the adapter cables in and fix them to the GSM modem using knurled screws.
4. Plug the short cable into the socket of the GSM modem.
5. Connect the 4-pole JST plug to the main board.

Mounting examples:



2x N111835
hexagonal screw



After finishing the work mount the parts again and reconnect the power supply.

11. ACTIVATION

To activate the GSM function, the GSM setting must be set to ON under the SETUP / Settings menu. The four-digit receive code needs to be set up.

In order to activate the stove's GSM function, press the function key to enter the setup menu. Then use the menu key to click through until you reach the menu item GSM.

Access the GSM submenu using the function key. Press the plus or the minus key to switch to ON and confirm with the menu key. (OFF deactivates the GSM function and switches the display back to setup menu.) The display reads WAIT while the stove initialises.

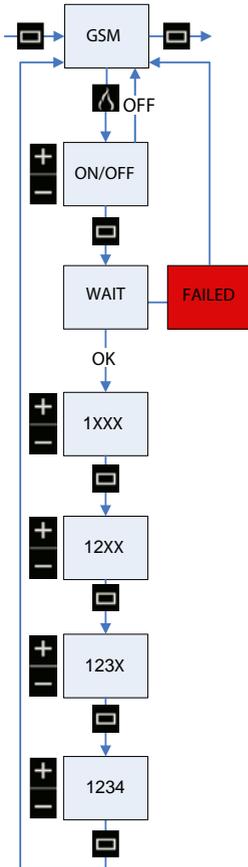
If the initialisation was unsuccessful, the display briefly signals FAILED on red. Check your connections and start again.

Now you can set the code. Set the digits using the plus and the minus keys; confirm each using the menu key.

You can select this code free. (On the following pages the numbers 1234 are used by way of example to make the instructions comprehensible.)

The code is used to prevent unauthorised access to your GSM Modem.

According to a successfully command code a confirmation message will be sent. This is not possible when you suppress your telephone number!



Important

To get answer messages enough credits on the SIM-card are necessary.

Note:

When the GSM has been properly connected to the stove's interface and the plug has been inserted into the power socket, the LED display on the modem will flash orange at brief intervals. If there is adequate reception, the orange display will flash at long intervals.

12. OPERATION

Save your telephone-number (done only once)

The operation of the stove is controlled by SMS commands. These consist of the code you selected (described earlier) and a command. After correct installation of the GSM set you must save a valid telephone number on the device. This is not possible when you suppress your telephone number. Further informations for activation of the number can be found in the operating instructions of your mobile phone.

In this case the TEL command follows the code.

| | |
|--|---|
| 1234 TEL (Note the SPACE between code and command) | The device will save the telephone number and send a confirmation message back. MOBILE NUMBER „your number“ – OK |
|--|---|

Now the SMS-commands will be processed correctly.

Note

You are also able to save a new number by sending a TEL code again.

You also can send commands without registering a telephone number using simply the reception code. In this case you will get back a message „Please save TEL. number“ in your answer-SMS.

Note

If no telephone number is stored at the device you will not receive any message in case of errors.

Command input:

You can now control your stove via SMS. Please bear in mind however that the stove can only be ignited if you have previously placed lighters in the ignition support and provided chipboard and logs. The stove will cool off after combustion unless it is reloaded.

| Example SMS | Function | Reply-SMS |
|--|---|--|
| 1234 ON (Note the SPACE between reception and command code) | Switching on ignition | STOVE ON IGNIT Stove igniting |
| 1234 A1200 | Switching to auto mode with pre-set time (example: 12 o'clock) enter time without colon! | AUTOMATIC SET TO 12:00 Time displayed. |
| 1234 AOFF | Cancelling auto mode after using pre-set time. | AUTOMATIC OFF Stove in idle state. |
| 1234 T1657 | Saving pre-set time to the stove enter time without colon! | CLOCK SYNCHRONIZATION – OK Time saved successfully. |

Tip

for the commands: case insensitivity!

Note

Please note that at the time of automatic ignition, a sufficient chimney draft must be ensured. In a multiple use of the chimney, an automatic ignition with the Rikatronic4 may only be carried out under the supervision of the operator.

13. ADDITIONAL FUNCTIONS

Fan control

MultiAir stoves allow fan control via SMS.

If your stove comes with two fans, they must be controlled independently of one another.

| Example SMS | Function | Reply-SMS |
|---|--------------------------------------|------------|
| 1234 F1 OFF (Please note the spaces) | Turn off fan 1 | FAN1: OFF |
| 1234 F1 AUTO | Turn on fan 1: set to auto mode | FAN1: AUTO |
| 1234 F2 3 | Turn on fan 2: set to power level 3* | FAN2: 3 |

**Fan power can be set to levels 1-5.*

Status request

You can also request status information from your stove. The relevant command is your code followed by a question mark, for example: **1234 ?**

The reply message will then contain your stove's current flame temperature (in degrees Celsius).

| Reply-SMS | Meaning |
|--------------------------------|--|
| STANDBY - FLAME: 20C | Stove in standby mode, flame temperature 20°C |
| CHECK - FLAME: 39C | Checking filling level, flame temperature 39°C |
| IGNIT - FLAME: 80C | Igniting, flame temperature 80°C. |
| BURN - FLAME: 583C | Stove running, flame temperature 583°C. |
| ECO - FLAME: 494C | Stove in ECO mode, flame temperature 494°C. |
| INSERT SPLIT LOG - FLAME: 264C | Reload stove, flame temperature 264°C |

In addition, models with MultiAir also include the status of the fans:

| Reply-SMS | Meaning |
|--|--|
| STANDBY - FLAME: 25C - FAN1: OFF - FAN2: ON LEVEL AUTO | Standby mode, flame temperature 25°C, fan 1 off, fan 2 in auto mode |
| BURN - FLAME: 598C - FAN1: ON LEVEL 3 - FAN2: ON LEVEL 4 | Stove running at 598°C flame temperature, fan 1 on at level 3, fan 2 on at level 4 |
| ECO - FLAME: 483C - FAN1: OFF - FAN2: OFF | ECO mode at 483°C flame temperature, both fans off |

14. WARNING MESSAGES

If during an SMS request or command a warning message is on the display of the stove, this warning is returned by SMS. This is not possible when you suppress your telephone number!

| Example SMS | Reply-SMS | Meaning |
|---------------------|---|--|
| 1234 A1510 | AUTOMATIC OFF - FAILURE HOT | Stove hot, unable to set time. |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE HOT | Stove hot, command to ignite failed. |
| 1234 F2 AUTO | NO FAN 2 AVAILABLE | ONLY ONE FAN AVAILABLE IN YOUR STOVE. |
| 1234 :)gg | FAILURE: text error | Command incorrect. |
| 1442 ON | FAILURE: code error | Receive code incorrect. |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE DOOR | Door open, stove cannot ignite. |
| 1234 A1220 | AUTOMATIC SET TO 12:20 - WARNING DOOR OPEN | Time set to 12:20, Warning: Door open! Stove will only ignite if door is closed by 12:20. Otherwise, set time will be discarded. |

If an **error** occurs during operation, the respective error is sent by SMS message to the number saved last.

Caution:

If no telephone number is stored at the device you will not receive any message in case of errors.

| Error - SMS | Meaning |
|--|---|
| F03: not ignited | Ignition failed, flame sensor does not register sufficient rise in temperature. |
| F06: door open | Door has been opened for more than 3 minutes while stove active. Close the door immediately - fire hazard! |
| F07: flame sensor defect | Data provided by flame sensor is incorrect. |
| F08: airflaps defect | Air flaps unable to move to their position. |
| FAILURE: powercut | Previous power failure. No reply or error SMS available during powercut. |
| FAILURE: sending sms - resetting GSM module | If several SMS use the wrong code, the GSM-module will be restarted for security reasons. The modem is fully operating again after the automatic reboot. |

In order to eliminate sources of error F07 and F08, see RIKATRONIC4 operating manual.

Note

For recurring error messages the customer service must be informed immediately!

In case of doubt as well as missing or incorrect translations, the German version is the only valid one.
Technical and design changes, as well as typesetting and printing errors reserved.

© 2018 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH



RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
4563 Micheldorf / Austria, Müllerviertel 20
Telefon: +43 7582 686-41, Fax-DW: 43
E-Mail: verkauf@rika.at

RIKA.AT

GSM



RIKATRONIC 4

Gebruikershandleiding



DE OOSTENRIJKSE
KACHEL.

1. INHOUD LEVERING

| | | | | |
|---|---------------|--|---|---|
|  | B15839 | BGS2RT-RS232 GSM Module SMA voor alle GSM-netwerken | Montage-materiaal: 2x N112129 1x L01131 | Schroef M03x20 Montageplaat Duo Taptite M05x08 Zeskantschroef M04x08 |
|  | B15841 | SMA Antenne Vimcom Wordt direct op de modem gezezen | 2x N111911 2x N111835 | |
|  | Z36555 | GSM-koppeling Rikatronic4 | | |

Bevestigingsschroeven voor verschillende inbouwsituaties zijn meegeleverd.

Aanwijzing

De kachel heeft een vooruitbetaalde standaard SIM-kaart nodig. Deze moet bij een regionale provider worden aangekocht. De SIM-kaart wordt niet meegeleverd.

2. ALGEMENE INFORMATIE

Aanwijzing

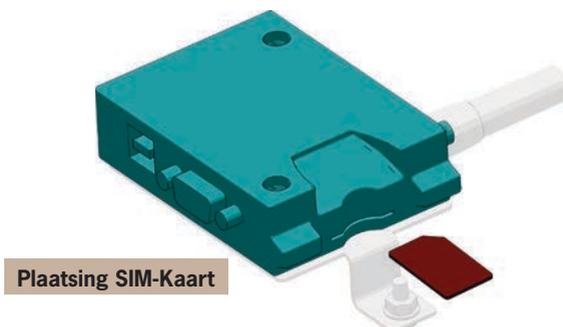
Enkel aan de kachel werken als de netstekker van de kachel uit het stopcontact is en volledig afgekoeld is.

Belangrijk:

De RIKA Kachels kunnen enkel worden aangesloten met de CINTERION BGS2RT-RS232 GSM modem ofwel de CINTERION MC52i GSM modem. Gebruik de SIM-kaart enkel voor de kachel. SMS-berichten die op de SIMkaart zijn bewaard worden tijdens de werking overschreven.

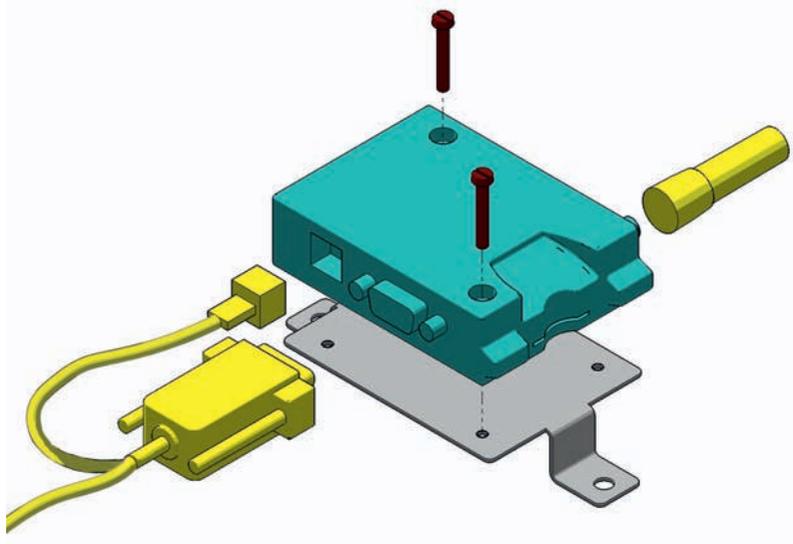
De gebruikte SIM-kaart moet u voor de plaatsing PIN-vrij maken. De PIN-code kan u desactiveren met uw mobiele telefoon (u plaatst de SIM-kaart in uw mobiele telefoon, gaat naar instellingen en desactiveert de PINcode).

Voor meer info over het desactiveren van uw PIN-code kan u de handleiding van uw mobiele telefoon raadplegen.



3. MONTAGE

Bevestigingen en aansluitingen- overzicht

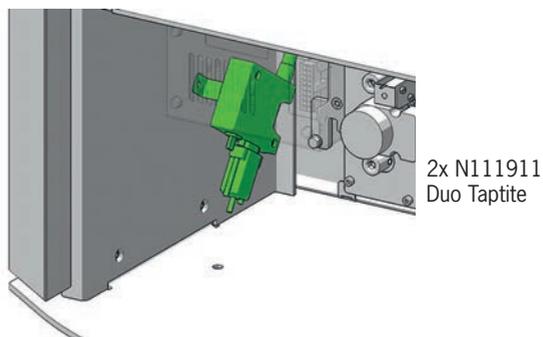


Montagestappen

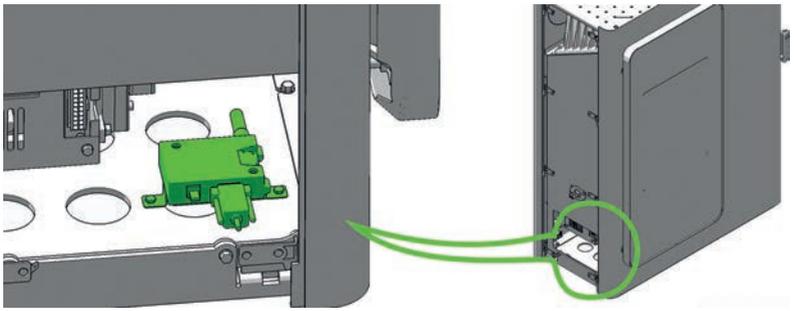
Voor de juiste plaatsing van uw GSM-module vindt u in de binnenzijde van de kachel de passende bevestigingsopeningen. Demonteer de zijpaneel of de frontpaneel afhankelijk van het type kachel. Bij de kachel Idea kunt u eenvoudigweg de zijwand omhoog schuiven. Deze zit los ingestoken. Leg het panelen op een zachte ondergrond om beschadiging te vermijden.

1. Bevestig de GSM-module aan de houder met 2 schroeven M3 x 20.
2. De Mini-Antenne wordt aan de buitenzijde van de GSM module bevestigd.
3. Adapterkabel inpluggen en beide schroeven vastdraaien aan het GSM modem.
4. Sluit de korte kabel aan op het GSM modem.
5. Steek de 4- polige stekker in de daarvoor bestemde aansluiting op het moederboard.

Montagevoorbeeld:



2x N111835
Zeskantschroef

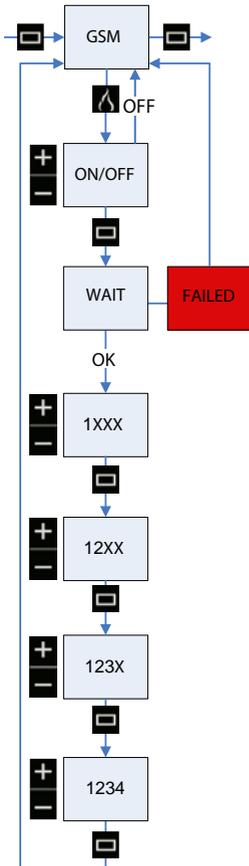


Monteer de onderdelen terug. Steek de stekker van de kachel in het stopcontact.

4. INSTELLINGEN

Op de kachels wordt de GSM-functie geactiveerd in het SETUP-menu. Voert u vervolgens de ontvangen 4-cijferige code in.

Met de functie-toets krijgt u toegang tot het Setup menu om de GSM bediening op de kachel te activeren. Druk op de Menu-knop tot menupunt GSM. Druk op de functietoets om het menu in te gaan.



Schakel met de + of – toets de bediening op ON en bevestig dit met de menu-knop. (OFF deactiveert de GSM functie en het display verandert). De kachel voert de initialisatie uit en gedurende deze tijd wordt WAIT (wachten) weergegeven.

Indien deze initialisatie niet lukt, wordt kort de tekst FAILED (falen) op een rood scherm weergegeven. Controleer dan de stekkers en begin opnieuw.

Gebruik de + en – knop om de gegevens aan te passen en de Menu-knop om te bevestigen. Deze code kunt u vrij kiezen.

De getallen 1234 dienen op de volgende pagina's als voorbeeld om de handleiding begrijpelijk te maken. De ontvangstcode heeft als doel onrechtmatig gebruik te voorkomen!

Bijkomend wordt na elk gestuurd bevel een SMS antwoord gestuurd aan het gebruikte GSM-nummer. Dit is niet mogelijk met een verborgen (privé)-nummer.

Aandacht

De SMS functie van uw SIM-kaart kan enkel functioneren als uw kaart ook een geldig abonnement heeft.

Aandacht:

Nadat de GSM module correct is aangesloten op de kachel, zal de LED oranje knipperen. Wanneer de GSM module herkend wordt door de kachel en voldoende 'ontvangst' heeft zal de oranje LED langzamer knipperen.

5. BEDIENING

Telefoonnummer opslaan (éénmalig)

De bediening van de kachel gebeurt door een zogenaamd commando SMS: deze bestaat uit de door u, zoals hierboven beschreven, ontvangstcode en een commando.

Na het activeren van de GSM-functie moet eerst een geldig telefoonnummer opgeslagen worden. Dit is niet mogelijk met een verborgen (privé)-nummer. Voor info kan u de handleiding van uw telefoon raadplegen.

Gebruik hiervoor het commando TEL.

| | |
|---|---|
| 1234 TEL (let op de lege spatie tussen de ontvangstcode en het bevel) | De kachel slaat het meegestuurd GSM- nr. op in het geheugen en u ontvangt een SMS ter bevestiging: MOBILE NUMBER "uw nummer" OK. |
|---|---|

Na deze bevestiging kunnen alle SMS-commandos correct verwerkt worden.

Belangrijk:

Een nieuw nummer wordt opgeslagen door nogmaals hetzelfde commando te SMS'en met daarin het nieuwe nummer.

Met de juiste ontvangstcode kan ieder ander GSM-nummer ook een bevel sturen zonder dat dit nummer in de GSM-module werd opgeslagen.

Aandacht:

Indien er geen telefoonnummer is opgeslagen in de kachel kan de kachel ook geen melding uitsenden na een fout.

Ingave van commando's:

U kunt de bediening van uw kachel met SMS berichten regelen. Denkt u er wel aan dat u uw kachel uiteraard uitsluitend kunt ontsteken indien u vooraf aanmaakhout en aansteekblokjes in de kachel heeft gelegd. Nadat de eerste hoeveelheid hout is opgebrand dient u hout na te vullen.

| Vorbeld SMS | Functie | Antwoord-SMS |
|--|--|---|
| 1234 ON (let op de lege spatie tussen de ontvangstcode en het bevel) | Kachel ontsteken | STOVE ON IGNIT Kachel ontsteekt |
| 1234 A1200 | Inschakelen van de automatische ontsteking met ontstekingstijdstip (bv 12:00 uur) - het ontstekingstijdstip zonder dubbele punt ingeven! | AUTOMATIC SET TO 12:00 Automatische ontsteking ingeschakeld om 12:00 uur |
| 1234 AOFF | Beeindigen van de automatische ontsteking als er een eerdere ontsteking geactiveert wordt | AUTOMATIC OFF Kachel in ruststand |
| 1234 T1657 | Het opgegeven tijdstip wordt opgeslagen in de kachel - Voer het tijdstip in zonder dubbele punt! | CLOCK SYNCHRONIZATION - OK Tijdssynchronisatie – OK |

Tipp

De ingave van bevelen is niet hoofdlettergevoelig.

Aandacht:

Houdt u er rekening mee dat er voldoende schoorsteentrek moet zijn ten tijde van een automatische ontsteking. Indien de schoorsteen door meerdere toestellen wordt gebruikt mag een ontsteking uitsluitend onder toezicht worden gebruikt.

6. AANVULLENDE BEDIENINGEN

Besturing convectieventilator

Bij kachels met multi-air systemen kunt u de instellingen van de ventilator met SMS wijzigen.

U moet ventilator 1 en 2 afzonderlijk aansturen.

| Voorbeeld-SMS | Functie | Antwoord-SMS |
|---|---|------------------------|
| 1234 F1 OFF (Let op de spaties) | Uitschakelen van ventilator 1 | FAN1: OFF Fan 1 uit |
| 1234 F1 AUTO | Ventilator 1 in automatische stand zetten | FAN1: AUTO |
| 1234 F2 3 | Ventilator 2 in stand 3 zetten* | FAN2: 3 |

*U kunt de ventilatorsnelheid schakelen van stand 1-5.

Status van de kachel

U kunt de status van uw kachel opvragen. U voert als opdracht een vraagteken na de toegangscode in: **1234 ?**

Als antwoord krijgt u de actuele status van uw kachel met de vlamtemperatuur in °C.

| Antwoord-SMS | Betekenis |
|--------------------------------|--|
| STANDBY - FLAME: 20C | Kachel in standby fase- vlamtemperatuur 20°C |
| CHECK - FLAME: 39C | Kachel controleert vulstand, vlamtemperatuur 39°C |
| IGNIT - FLAME: 80C | Kachel in ontstekingsstand, vlamtemperatuur 80°C |
| BURN - FLAME: 583C | Kachel in bedrijf, vlamtemperatuur 583°C. |
| ECO - FLAME: 494C | Kachel verkeert in ECO modus, vlamtemperatuur 494 °C |
| INSERT SPLIT LOG - FLAME: 264C | Bijvullen mogelijk, vlamtemperatuur 264°C |

Daarnaast wordt bij Multi-air modellen de status van de ventilatoren aangegeven:

| Antwoord-SMS | Betekenis |
|--|--|
| STANDBY - FLAME: 25C - FAN1: OFF - FAN2: ON LEVEL AUTO | Standby-modus, Vlamtemperatuur 25 °C, Ventilator 1 uitgeschakeld, Ventilator 2 in automatische modus |
| BURN - FLAME: 598C - FAN1: ON LEVEL 3 - FAN2: ON LEVEL 4 | Kachel in bedrijf met 598 ° C vlamtemperatuur, Ventilator 1ingeschakeld in stand 3, Ventilator 2 ingeschakeld in stand 4 |
| ECO - FLAME: 483C - FAN1: OFF - FAN2: OFF | Eco modus met 483 ° C vlamtemperatuur, beide ventilatoren uitgeschakeld |

7. FOUTMELDINGEN

Als er een fout is tegelijk met de ingave van een SMS-bevel, dan wordt er een foutmelding per SMS verstuurd aan het gebruikte GSM-nummer. Hiervoor is het nodig dat u bij het sturen van SMS'jes aan uw RIKA Kachel uw telefoonnummer meestuur.

| Voorbeeld-SMS | Antwoord-SMS | Betekenis |
|---------------|--|--|
| 1234 A1510 | AUTOMATIC OFF - FAILURE HOT | Er kan geen ontstekingstijdstip ingegeven worden, de kachel is warm |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE HOT | Kachel kan niet ontstoken worden, de kachel is warm |
| 1234 F2 AUTO | NO FAN 2 AVAILABLE | Geen 2e ventilator ingebouwd |
| 1234 :)gg | FAILURE: text error | Onjuiste tekst ingevoerd |
| 1442 ON | FAILURE: code error | Onjuiste toegangscode |
| 1234 ON | STOVE OFF - FAILURE DOOR | Ontsteking wordt niet uitgevoerd, deur open |
| 1234 A1220 | AUTOMATIC SET TO 12:20 - WARNING DOOR OPEN | Ontstekingstijd om 12:20 ingesteld Let op: deur is open! Ontsteking gebeurt uitsluitend als de deur voor 12:20 gesloten wordt, anders wordt het tijdstip gewist. |

Als er tijdens de werking een foutmelding is, dan stuurt de kachel automatisch een foutmelding naar het GSM-nummer dat is opgeslagen in de kachel.

Aandacht:

Indien er geen telefoonnummer is opgeslagen in de kachel kan de kachel ook geen melding uitzenden na een fout.

| Foutmelding-SMS | Betekenis |
|---|--|
| F03: not ignited | Ontsteking niet gelukt, temperatuursensor meet geen toereikende temperatuurstijging |
| F06: door open | Deur is gedurende de verbranding langer als 3 minuten geopend. Deur alstublieft direct sluiten - in verband met brandgevaar! |
| F07: flame sensor defect | Temperatuursensor geeft onjuiste waardes (defect) |
| F08: airflaps defect | Luchtkleppen komen niet in de juiste positie (defect) |
| FAILURE: powercut | Bericht dat verstuurd wordt na een stroomuitval. Tijdens een stroomuitval kan er geen SMS bericht verstuurd worden |
| FAILURE: sending sms - resetting GSM module | Als de modem overbelast wordt (bijvoorbeeld door info-smsen van de gsm-operator of herhaaldelijk versturen van een antwoord-sms aan een bepaald nummer), dan wordt de modem voor de zekerheid opnieuw opgestart. De modem is na de automatische heropstart terug gebruiksklaar. |

Voor het opheffen van foutmelding F 07 en F 08 raadpleegt u de handleiding van Rikatron 4.

Aanwijzing

Als foutmeldingen verschillende malen optreden, verwittig onmiddellijk uw kachelhandelaar!

In geval van twijfel, een vertaalfout of ontbrekende vertalingen is de Duitstalige handleiding de enige juiste handleiding. Technische en optische wijzigingen, zoals spelling- of drukfouten voorbehouden.

© 2018 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH



RIKA Innovative Ofentechnik GmbH
4563 Micheldorf / Austria, Müllerviertel 20
Telefon: +43 7582 686-41, Fax-DW: 43
E-Mail: verkauf@rika.at

RIKA.AT
